

# Saitek<sup>TM</sup>

## Cyborg Mouse



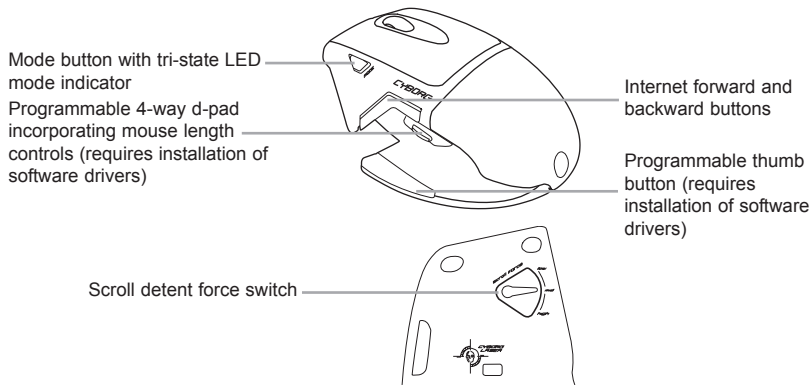
USER MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
GUIDE D'UTILISATION  
MANUAL DEL USUARIO

*CYBORG MOUSE* 

## SAITEK CYBORG MOUSE

Congratulations on buying your Saitek Cyborg Mouse. The Cyborg Mouse is a fully-featured, adjustable, laser gaming mouse with 3200dpi for ultra high speed and accuracy.

- Motorized length adjustment sets the mouse to match your hand size
- Scroll detent force switch – set the sensitivity of your weapon selection
- 3200 dpi laser – new 'anti-deceleration' technology ensures reliable movement tracking, even at higher speeds



### Warning

Please ensure your fingers do not obstruct moving parts when opening or closing the Cyborg Mouse.

### Important Information

Some experts believe that using any mouse or trackball may cause serious injury to hands, wrists, arms, neck, or back. If you feel pain, numbness, or weakness in these areas, please consult a qualified health professional immediately.

To reduce the risk of injury, please follow these precautions:

- Take frequent breaks, get up and walk around several times every hour.
- Vary your tasks throughout the day.
- Keep your shoulders relaxed with your elbows at your side. Position your keyboard and mouse so you do not have to reach.
- Adjust your chair and keyboard so your upper arms and wrists are straight.
- Avoid resting your wrists on sharp edges.

### System Compatibility

PC running Windows XP/XP64/Vista (all versions)

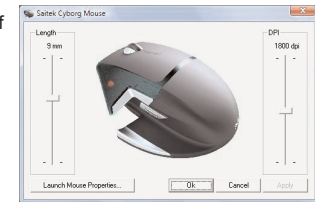
Software installation for users of Windows® XP, XP64 and Vista (all versions)

### Installation

#### A) Drivers Only

1. With your computer switched on, close down any programs that are currently running and insert the Installation CD into your CD-ROM drive.
2. When the Introduction Screen appears, click Install Software to continue. If the CD does not run automatically, select Start from the Windows® Taskbar, then Run and type D:\Setup.exe and click OK - where D:\ is letter of your CD-ROM drive. For Vista users, the screen will ask Do you want to run this file? Press Run. A screen will now appear saying A program needs your permission to continue. Press Continue.
3. When the Welcome screen appears, click Next to continue.
4. After reading the Disclaimer, select the I accept the terms of the Disclaimer option and click Next to continue.
5. At the Registration screen, select Check this box to register now and follow the on-screen instructions, or you can choose to select this option later.
6. Click on Finish to complete the installation.

The software installation will create a Cyborg Mouse shortcut on your PC's desktop. To adjust your Cyborg Mouse, double click on the shortcut - this will open the Cyborg Mouse control panel. You can adjust the length of the mouse or the DPI setting by moving the sliders on the control panel. Click on Apply for the changes to take effect. Click on "Launch Mouse Properties" to open the Windows mouse control panel. You can now adjust the general configuration and settings of the mouse.



## B) Drivers and Programming Software

Follow points 1 - 6 of the install procedure in A), then at the Software Setup screen, select Install the SST Programming Software and click Next. For Vista users, the screen will once again ask Do you want to run this file? Press Run. A screen will now appear saying A program needs your permission to continue. Press Continue.

In the following Software Setup screen, click Next and follow the on-screen instructions. At this point Vista users will be asked to install the Saitek Magic Bus and XP users asked to install the Saitek Magic Mouse, HID-compliant mouse, Saitek Magic Keyboard and HID Keyboard Device (these are what Windows calls the Programming elements of your Saitek controller). Continue to click on Next and Finish to accept the installation until the Registration screen appears.

At the Registration screen, select Check this box to register now and follow the on-screen instructions, or do not select this option and register later.

Upon completion of the installation, you have the option to Run Profile Editor, which will give you a view of the programming environment. If you do not wish to see the Profile Editor at this point, just uncheck the box and click on Finish to complete the installation.

## Important Information

### Driver updates

From time to time there may be updates to the driver and programming software for this product. You can check for the latest software updates by visiting the Saitek website ([www.saitek.com](http://www.saitek.com)) and clicking on Downloads. A drop down menu will appear. Select Drivers and Software.

### Technical Support

Nearly all the products that are returned to us as faulty are not faulty at all - they have just not been installed properly. If you experience any difficulty with this product, please first visit our website [www.saitek.com](http://www.saitek.com). The technical support area will provide you with all the information you need to get the most out of your product and should solve any problems you might have.

If you do not have access to the internet, or if the website cannot answer your question, please contact your local Saitek Technical Support Team. We aim to offer quick, comprehensive and thorough technical support to all our users so, before you call, please make sure you have all the relevant information at hand.

To find your local Saitek Technical Support Center, please see the separate Technical Support Center sheet that came packaged with this product.

### Information for Customers in the United States

#### FCC Compliance and Advisory Statement

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1 This device may not cause harmful interference, and;
- 2 This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna;
  - Increase the separation between the equipment and receiver;
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected;
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Saitek Industries, 2295 Jefferson Street, Torrance, CA 90501, USA

#### Canada ICES-003

Operation is subject to the following two conditions:

- 1 This device may not cause interference, and;
- 2 This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

#### Conditions of Warranty

- 1 Warranty period is 2 years from date of purchase with proof of purchase submitted.
- 2 Operating instructions must be followed.
- 3 Specifically excludes any damages associated with leakage of batteries.

Note: Batteries can leak when left unused in a product for a period of time, so it is advisable to inspect batteries regularly.

- 4 Product must not have been damaged as a result of defacement, misuse, abuse, neglect,

accident, destruction or alteration of the serial number, improper electrical voltages or currents, repair, alteration or maintenance by any person or party other than our own service facility or an authorized service center, use or installation of non-Saitek replacement parts in the product or the modification of this product in any way, or the incorporation of this product into any other products, or damage to the product caused by accident, fire, floods, lightning, or acts of God, or any use violative of instructions furnished by Saitek plc.

- 5 Obligations of Saitek shall be limited to repair or replacement with the same or similar unit, at our option. To obtain repairs under this warranty, present the product and proof of purchase (eg, bill or invoice) to the authorized Saitek Technical Support Center (listed on the separate sheet packaged with this product) transportation charges prepaid. Any requirements that conflict with any state or Federal laws, rules and/or obligations shall not be enforceable in that particular territory and Saitek will adhere to those laws, rules, and/or obligations.
- 6 When returning the product for repair, please pack it very carefully, preferably using the original packaging materials. Please also include an explanatory note.
- 7 **IMPORTANT:** To save yourself unnecessary cost and inconvenience, please check carefully that you have read and followed the instructions in this manual.

This warranty is in lieu of all other expressed warranties, obligations or liabilities. ANY IMPLIED WARRANTIES, OBLIGATIONS, OR LIABILITIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WRITTEN LIMITED WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR ANY SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF THIS OR ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, WHATSOEVER. Some states do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.



This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU.

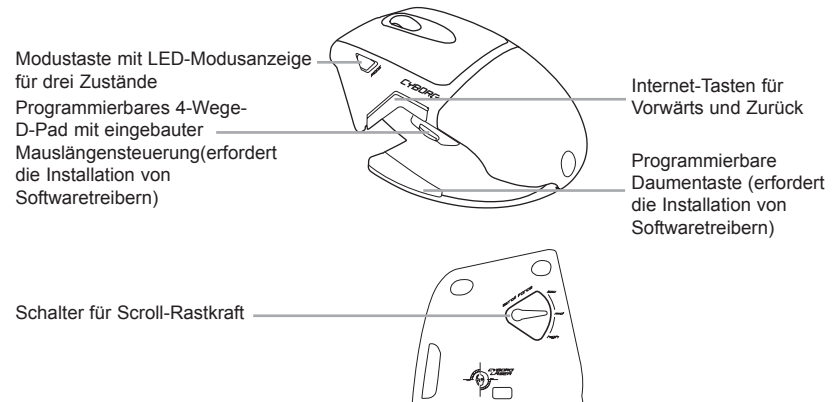
For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



## SAITEK CYBORG MOUSE

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Saitek Cyborg Mouse. Vielfältigen Möglichkeiten zur Justierung, 3200 dpi und jede Menge weiterer außergewöhnlicher Features machen die Cyborg Mouse zu einem absolut professionellen Gaming Highlight.

- Motorisierte Längeneinstellung - passen Sie die Maus an die Größe Ihrer Hand an
- Scrollrad mit wählbarem Widerstand - stellen Sie die Empfindlichkeit nach Ihrem Wunsch ein
- Laser Sensor mit DPI-Umschaltung (200-3200 dpi) - die neue "anti-deceleration" Technologie sorgt für verzögerungsfreie Bewegungen selbst bei höchsten Geschwindigkeiten



### Achtung!

Bitte stellen Sie sicher dass sich Ihre Finger nicht in der Nähe von beweglichen Teilen befinden während sich die Maus öffnet oder schließt.

### Wichtige Information

Manche Experten vertreten die Meinung, dass die Verwendung einer Maus oder eines Trackballs unter Umständen zu ernsthaften Verletzungen der Hände, Handgelenke, Arme, des Nackens oder Rückens führen kann. Falls Sie Schmerzen, Gefühllosigkeit oder Schwäche in diesen Bereichen verspüren, wenden Sie sich bitte sofort an einen Facharzt.

Um das Verletzungsrisiko reduzieren, befolgen Sie bitte folgende Vorsichtsmaßnahmen:

- Legen Sie regelmäßig Pausen ein, stehen Sie auf und gehen Sie mehrmals pro Stunde herum.
- Wechseln Sie Ihre Tätigkeiten im Lauf des Tages ab.
- Halten Sie Ihre Schultern entspannt, die Ellbogen sollten seitlich aufliegen. Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass Sie sich nicht danach strecken müssen.
- Passen Sie Stuhl und Tastatur so an, dass Ihre Oberarme und Handgelenke gerade ausgerichtet sind.
- Vermeiden Sie es, Ihre Handgelenke auf Kanten oder Unebenheiten aufliegen zu lassen.

#### Systemkompatibilität

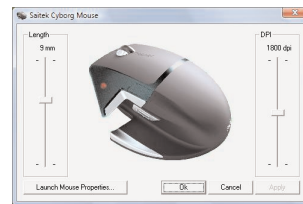
PC unter Windows 2000/XP/XP64/Vista

#### Softwareinstallation für Anwender von Windows® XP, XP64 und Vista

##### A) Nur Treiber

1. Schalten Sie den Computer ein, schließen Sie alle laufenden Programme und legen Sie die Installations-CD in Ihr CD-ROM-Laufwerk.
2. Wenn der Einführungs Bildschirm erscheint, klicken Sie auf "Software installieren", um fortzufahren. Falls die CD nicht automatisch anläuft, wählen Sie die Start-Schaltfläche von Windows® und dann "Ausführen", tippen "D:\Setup.exe" ein und klicken auf OK. Dabei steht "D:\" für den Buchstaben Ihres CD-ROM-Laufwerks. Vista-Anwender werden gefragt: "Möchten Sie diese Datei ausführen?" Klicken Sie auf "Ausführen". Jetzt erscheint die Meldung "Zur Fortsetzung des Programms ist Ihre Zustimmung erforderlich". Klicken Sie auf "Weiter".
3. Wenn der Willkommens Bildschirm erscheint, klicken Sie auf "Weiter", um fortzufahren.
4. Nach dem Lesen des Rechtsverzehrs wählen Sie die Option "Ich akzeptiere die Bedingungen" und klicken auf "Weiter", um fortzufahren.
5. Auf dem Registrierungs Bildschirm wählen Sie "Klicken Sie hier, um sich jetzt zu registrieren" und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm; Sie können sich jedoch auch dafür entscheiden, diese Option später zu wählen.
6. Klicken Sie auf "Fertigstellen", um die Installation vollständig durchzuführen.

Die Installation der Software erzeugt ein Symbol "Cyborg Mouse" auf dem Desktop Ihres PCs. Zum Einstellen Ihrer Cyborg Mouse doppelklicken Sie auf das Symbol - dadurch wird das Bedienungsfenster der Cyborg Mouse geöffnet. Durch Bewegen der Schieberegler im Bedienungsfenster können Sie die Länge der Maus oder die DPI-Einstellung verändern. Damit die Änderungen wirksam werden, klicken Sie auf "Anwenden".



Klicken Sie auf "Mauseigenschaften starten", um die Maussteuerung von Windows zu öffnen. Jetzt können Sie die allgemeinen Konfigurationen und Einstellungen der Maus vornehmen.

##### B) Treiber und Programmiersoftware

Gehen Sie nach den Punkten 1 - 6 des Installationsverfahrens in A) vor, wählen Sie dann auf dem Softwareinstallations Bildschirm "Installieren der SST-Programmiersoftware" und klicken Sie auf "Weiter". Vista-Anwender werden wieder gefragt: "Möchten Sie diese Datei ausführen?" Klicken Sie auf "Ausführen". Jetzt erscheint die Meldung "Zur Fortsetzung des Programms ist Ihre Zustimmung erforderlich". Klicken Sie auf "Weiter".

Klicken Sie auf dem folgenden Softwareinstallations Bildschirm auf "Weiter" und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. An dieser Stelle werden Vista-Anwender aufgefordert, den Saitek Magic Bus zu installieren, und XP-Anwender werden aufgefordert, die Saitek Magic Mouse, die HID-konforme Maus, das Saitek Magic Keyboard und das HID Keyboard Device zu installieren. (Dies sind Komponenten, die Windows die "Programmier-elemente" Ihres Saitek-Controllers nennt.) Fahren Sie fort, indem Sie auf "Weiter" und "Abschließen" klicken, um die Installation zu akzeptieren, bevor der Registrierungs Bildschirm erscheint.

Auf dem Registrierungs Bildschirm wählen Sie "Klicken Sie hier, um sich jetzt zu registrieren" und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. Sie können sich jedoch auch dafür entscheiden, diese Option später zu wählen.

Nach Abschluss der Installation erhalten Sie die Möglichkeit, den Profile Editor zu starten, der Ihnen einen Blick auf die Programmierumgebung gestattet. Wenn Sie den Profile Editor zu diesem Zeitpunkt nicht sehen möchten, heben Sie einfach die Markierung auf und klicken auf "Abschließen", um die Installation fertig zu stellen.

#### Technischer Support

Probleme - keine Angst, wir lassen Sie nicht im Stich!

Wussten Sie, dass fast alle Produkte, die als fehlerhaft an uns zurückgeschickt werden, überhaupt nicht defekt sind? Sie wurden einfach nicht richtig installiert!

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt haben, besuchen Sie bitte zuerst unsere Website [www.saitek.de](http://www.saitek.de). Unsere Website, speziell der Bereich Technischer Support, wurde erstellt, damit Sie von Ihrem Saitek-Produkt die bestmögliche Leistung erhalten.

Sollten Sie trotzdem noch Probleme haben oder kein Internetanschluss haben, dann stehen Ihnen unsere Produktspezialisten im Saitek Technical Support Team zur Verfügung, die Sie telefonisch um Rat und Hilfe bitten können.

Wir möchten, dass Sie viel Freude an Ihrem Gerät haben. Bitte rufen Sie uns an, falls Sie Probleme oder Fragen haben. Bitte stellen Sie auch sicher, dass Sie alle relevanten Informationen zu Hand haben, bevor Sie anrufen.

Rufnummern und Adressen finden Sie auf der mit dem Produkt gelieferten Liste der Zentren für Technischen Support.

#### Garantiebedingungen

- 1 Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab dem nachgewiesenen Kaufdatum.
- 2 Die Bedienungsanleitung ist zu beachten.
- 3 Schäden im Zusammenhang mit dem Auslaufen von Batterien sind spezifisch aus dem Garantieumfang ausgenommen.  
Hinweis: Batterien können auslaufen, wenn sie über einen längeren Zeitraum ungenutzt in einem Gerät verbleiben. Es ist daher ratsam, die Batterien regelmäßig zu überprüfen.
- 4 Die Garantie ist ausgeschlossen bei Verunstaltung des Geräts, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Benutzung, mangelnder Sorgfalt, Unfall, Beseitigung oder Änderung der Seriennummer; Anschluss an eine falsche Spannung oder Stromart; Reparatur, Umbau oder Wartung des Geräts durch fremde Personen außerhalb unserer Serviceeinrichtung oder eines autorisierten Servicecenters; Verwendung oder Einbau von nicht von Saitek stammenden Ersatzteilen in das Gerät oder sonstigen Veränderungen: Einbau in andere Geräte; Beschädigung des Geräts durch höhere Gewalt (z.B. Unfall, Brand, Hochwasser oder Blitzschlag) oder eine den Anweisungen von Saitek zuwider laufende Benutzung des Geräts.
- 5 Die Garantiepflicht beschränkt sich darauf, dass Saitek das Gerät nach eigener Wahl entweder repariert oder durch ein gleiches oder ähnliches Gerät ersetzt. Zur Inanspruchnahme der Garantie sind dem autorisierten Saitek Technical Support Center (Anschrift liegt dem Gerät in der Verpackung bei) Gerät und Kaufbeleg (z.B. Kassenzettel oder Rechnung) frachtfrei zu übersenden.
- 6 Bei Einsendung des Geräts zur Reparatur ist eine angemessene Verpackung (vorzugsweise die Originalverpackung) zu wählen und eine Schilderung des Problems beizufügen.
- 7 **WICHTIGER HINWEIS:** Achten Sie zur Vermeidung unnötiger Kosten und Unannehmlichkeiten darauf, die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen und zu beachten.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

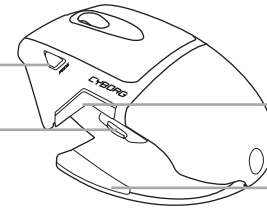


#### SAITEK CYBORG MOUSE

Félicitation pour votre achat de la souris Saitek Cyborg Mouse. La souris Cyborg est une souris de jeu haut de gamme, ajustable, laser avec 3200 dpi pour une vitesse accrue et une grande précision.

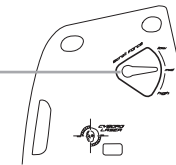
- Longueur de la souris ajustable via un mécanisme motorisé pour une adaptation parfaite à la taille de votre main.
- Molette de défilement ajustable - réglage de la sensibilité de la fréquence des clicks
- Laser 3200dpi - une nouvelle technologie anti-décélération assure un mouvement fiable y compris aux vitesses les plus élevées

Bouton de changement de mode avec indication par diode 3 états  
Croix directionnelle 4 voix programmable incorporant le contrôle de la taille de la souris (nécessite l'installation des pilotes logiciels)



Boutons Internet " page suivante " et " page précédente "  
Bouton programmable sous le pouce (nécessite l'installation des pilotes logiciels)

Sélecteur de sensibilité de la molette de défilement



#### Attention

Merci de vous assurer que vos doigts ne gênent pas le réglage de la taille de la souris.

#### Information importante

Selon certains experts, l'utilisation d'une souris ou d'un trackball peut entraîner des blessures importantes aux mains, aux poignets, aux bras, au cou ou au dos. Si vous ressentez des douleurs, des engourdissements ou des faiblesses au niveau de ces parties du corps, veuillez consulter un médecin dans les plus brefs délais.

Pour réduire les risques de blessure, veuillez respecter les précautions suivantes :

- Faites régulièrement une pause, levez-vous et marchez un petit peu, plusieurs fois par heure.
- Variez vos tâches au cours de la journée.
- Détendez vos épaules, les coudes sur les côtés. Positionnez votre clavier et votre souris de façon à ne pas avoir à tendre les mains.
- Ajustez votre chaise et votre clavier de façon à ce que vos avant-bras et vos poignets soient droits.
- Evitez de reposer vos poignets sur un rebord à arête vive.

### Compatibilité

Ordinateur exploitant Windows 2000/XP/XP64/Vista

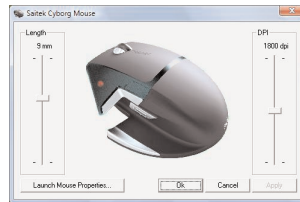
### Installation sous Windows® XP, XP64 et Vista

#### A) Drivers

1. Votre ordinateur allumé, fermez tous les programmes en cours et insérez le CD d'installation dans votre lecteur CD-ROM.
2. Quand l'écran d'introduction apparaît, cliquez sur Installer le Logiciel pour continuer. Si le CD ne tourne pas automatiquement, cliquez sur Démarrer dans la barre des tâches Windows®, et tapez D:\Setup.exe puis cliquez sur OK (la lettre D correspond généralement à votre lecteur Cd-rom). Sous Vista, la question Voulez-vous exécuter ce fichier ? s'affiche à l'écran. Appuyez sur Exécuter. Un écran apparaît alors disant qu'un programme a besoin de votre permission pour continuer. Cliquez sur Continuer.
3. Quand l'écran de Bienvenue apparaît, cliquez sur Suivant pour continuer.
4. Après avoir lu la Clause de responsabilité, sélectionnez J'accepte les termes de la clause et cliquez sur Suivant pour continuer.
5. À l'écran d'enregistrement, sélectionnez Cocher la case pour enregistrer maintenant ou vous pouvez choisir de sélectionner cette option plus tard.
6. Cliquez sur Terminer pour achever l'installation.

L'installation du logiciel va créer un raccourci "Cyborg Mouse" sur le bureau de votre PC. Pour régler votre Cyborg Mouse, double cliquez sur le raccourci (cela ouvrira le panneau de configuration de la Cyborg Mouse). Vous pouvez régler la taille de la souris ou sa résolution (DPI) en bougeant les curseurs sur le panneau de configuration. Cliquez sur "Appliquer" pour que les changements prennent effets.

Cliquez sur "Lancer les Propriétés de la Souris" pour ouvrir la



fenêtre du panneau de configuration de la souris. Vous pouvez maintenant régler la configuration générale et les paramètres de la souris.

#### B) Drivers et Logiciel de programmation

Suivez les points 1 à 6 de la procédure d'installation du point A), puis, à l'écran Installation du logiciel, sélectionnez Installer le logiciel de programmation SST et cliquez sur Suivant. Sous Vista, la question suivante s'affichera de nouveau à l'écran : Voulez-vous exécuter ce fichier? Appuyez sur Entrer. A présent un nouvel écran va apparaître précisant qu'un programme a besoin de votre permission pour continuer. Appuyez sur Continuer.

A l'écran d'installation logiciel suivant, cliquez sur Suivant et suivez les instructions. A ce moment là, on demande sous Vista d'installer Saitek Magic Bus et sous XP d'installer Saitek Magic Mouse, HID-compliant mouse, Saitek Magic keyboard and HID keyboard Device (c'est ce que Windows appelle les éléments de Programmation de vos périphériques Saitek). Continuez en cliquant sur Suivant et Terminer pour achever l'installation jusqu'à ce que l'écran d'enregistrement apparaisse.

A l'écran d'enregistrement, sélectionnez Cochez cette case pour enregistrer maintenant et suivez les instructions à l'écran, ou alors ne sélectionnez pas cette option et enregistrez plus tard.

Une fois l'installation achevée, vous pouvez choisir l'option Afficher l'Editeur de Profil qui vous donnera un aperçu de l'environnement de programmation. Si vous ne souhaitez pas voir l'Editeur de Profil à ce stade, décochez simplement la case et cliquez sur Terminer pour achever l'installation.

#### Support Technique

Je ne peux pas démarrer. Ne vous inquiétez pas, nous sommes là pour vous aider !

La plupart des produits qui nous sont retournés comme étant défectueux ne le sont pas du tout en réalité : ils n'ont tout simplement pas été installés correctement.

Si vous rencontrez la moindre difficulté avec ce produit, merci de vous rendre tout d'abord sur notre site web [www.saitek.com](http://www.saitek.com). La section " Support Technique " vous fournira toute l'information dont vous avez besoin pour tirer le meilleur parti de votre produit, et devrait vous aider à résoudre tous les problèmes que vous pourriez éventuellement rencontrer.

Si vous n'avez pas accès à Internet, ou si vous ne trouvez pas de réponse à votre question sur notre site web, merci de bien vouloir contacter l'équipe locale du Support Technique Saitek. Notre objectif consiste à offrir un support technique complet et approfondi à tous nos utilisateurs, donc, avant de nous appeler, merci de bien vouloir vérifier que vous avez toute l'information requise à portée de main.

Pour trouver votre équipe locale du Support Technique Saitek, merci de vous référer à la feuille " Centre de Support Technique " qui vous a été fournie dans l'emballage de ce produit.

#### Conditions de garantie

- 1 La période de garantie est de deux ans à compter de la date d'achat, avec soumission d'une preuve d'achat.
- 2 Les instructions de fonctionnement doivent être correctement suivies.
- 3 Sont exclus spécifiquement tous les dommages dus à une fuite des piles.

NB : Les piles risquent de fuir si elles sont laissées trop longtemps à l'intérieur d'un appareil. Il est donc recommandé d'inspecter les piles de façon régulière.

- 4 Le produit ne doit pas avoir été endommagé par une dégradation, une utilisation non conforme, une négligence, un accident, une destruction ou une altération du numéro de série, l'utilisation de voltages ou courants électriques inadaptés, la réparation, la modification ou la maintenance par toute personne ou tiers autre que notre propre Service Après Vente ou un centre de réparation agréé, l'utilisation ou l'installation de pièces de remplacement qui ne soient pas des pièces Saitek, ou la modification du produit de quelque manière que ce soit, ou l'introduction de ce produit dans n'importe quel autre produit, ou des dommages causés au produit par un accident, le feu, des inondations, la foudre, les catastrophes naturelles, ou toute utilisation allant à l'encontre des instructions fournies par Saitek PLC.
- 5 Les obligations de Saitek sont limitées à la réparation ou au remplacement par un produit identique ou similaire, à notre convenance. Afin d'obtenir la réparation d'un produit sous cette garantie, veuillez présenter le produit et sa preuve d'achat (c'est à dire le ticket de caisse ou une facture) au Centre de Support Technique Saitek agréé (la liste vous est fournie sur une feuille séparée se trouvant également dans l'emballage du produit), en ayant au préalable payé les frais d'envoi. Toute condition en contradiction avec des lois, règles et/ou obligations fédérales ou étatiques ne pourra pas être appliquée dans ce territoire spécifique et Saitek adhèrera à ces lois, règles et/ou obligations.
- 6 Lors du renvoi du produit en vue d'une réparation, veuillez s'il vous plaît à l'emballer soigneusement, en utilisant de préférence l'emballage d'origine. Merci également de bien vouloir inclure une note explicative.

**IMPORTANT** : afin de vous permettre d'éviter des coûts et des désagréments inutiles, merci de vérifier soigneusement que vous avez lu et suivi les instructions figurant dans ce manuel. Cette garantie agit en lieu et place de toutes les autres garanties, obligations et responsabilités. TOUTES GARANTIES, OBLIGATIONS OU RESPONSABILITES IMPLICITES, INCLUANT SANS RESTRICTION LES GARANTIES ET CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITE OU D'ADAPTABILITE A UN USAGE SPECIFIQUE, SONT LIMITEES, EN DUREE, A LA DUREE DE CETTE GARANTIE LIMITEE ECRITE. Certains Etats n'autorisent pas de restrictions de durée de la garantie, auquel cas les restrictions décrites ci-dessus ne vous sont pas applicables. EN AUCUN CAS NOUS NE POURRONS ETRE TENUS POUR

RESPONSABLES POUR DES DEGATS SPECIFIQUES OU RESULTANT D'UNE INFRACTION A CETTE GARANTIE OU A TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, QUELLE QU'ELLE SOIT. Certains Etats n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction des dégâts accidentels, indirects, spéciaux ou induits, auquel cas la restriction ci-dessus ne vous est pas applicable. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits variant d'un Etat à l'autre.



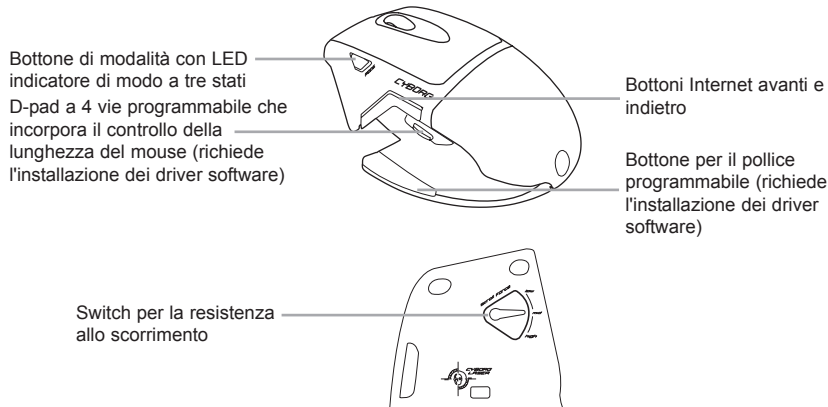
Ce symbole sur le produit ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparément de vos déchets ménagés. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.



## MOUSE CYBORG SAITEK

Congratulazioni per avere acquistato il vostro Mouse Saitek Cyborg. Il Mouse Cyborg è un mouse laser da gioco ricco di funzioni, regolabile, con una risoluzione di 3200dpi che garantisce elevatissima velocità e accuratezza.

- Regolazione motorizzata della lunghezza - adatta il mouse alla dimensione della vostra mano
- Comando per variare la resistenza allo scorrimento - imposta la sensibilità della scelta delle vostre armi
- Laser 3200 dpi - la nuova tecnologia 'anti-decelerazione' assicura un'affidabile tracciatura dei movimenti anche alle velocità più alte.



### Attenzione

Assicuratevi che le vostre dita non ostruiscano parti in movimento quando aprite o chiudete il Mouse Cyborg.

### Informazioni importanti

Alcuni esperti ritengono che l'uso di qualsiasi mouse o trackball può provocare gravi lesioni alle mani, i polsi, le braccia, il collo o la schiena. Se sentite dolore, intorpidimento o debolezza in queste aree, consultate immediatamente un medico.

Per ridurre il rischio di lesioni, seguite le seguenti precauzioni:

- Fate delle soste frequenti, alzatevi e camminate diverse volte ogni ora.
- Variate i compiti durante tutto il giorno.
- Tenete le spalle rilassate con i gomiti ai lati. Mettete la tastiera e il mouse così che non sia necessario sporgervi per raggiungerli.
- Regolate la sedia e la tastiera così che gli avambracci e i polsi siano dritti.
- Evitate di poggiare i polsi su bordi affilati.

### Compatibilità con i sistemi operativi

PC con Windows 2000/XP/XP64/Vista

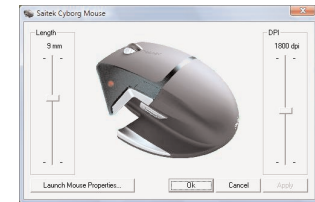
### Software di installazione per utenti di Windows® XP, XP64 e Vista

#### A) Solo driver

1. Dopo avere acceso il computer, chiudete tutti i programmi in esecuzione e inserite il CD di installazione nel vostro drive CD-ROM.
2. Quando appare la schermata introduttiva, fate click su Install Software per continuare. Se il CD non parte automaticamente, selezionate "Start" dalla barra delle applicazioni di Windows®, poi "Esegui", digitate D:\Setup.exe e fate clic su OK (dove D:\ è la lettera che indica il vostro drive CD-ROM). Per gli utenti Vista, la schermata chiederà "Do you want to run this file?" Premete Run. Apparerà ora una finestra con il messaggio "A program needs your permission to continue". Premete Continue.
3. Quando appare lo schermo di benvenuto, fate click su Next per continuare.
4. Dopo avere letto il Disclaimer, selezionate l'opzione "I accept the terms of the Disclaimer" e fate click su Next per continuare.
5. Nella schermata di registrazione, selezionate "Check this box to register now" e seguite le istruzioni sullo schermo, oppure scegliete di selezionare questa opzione in seguito.
6. Fate click su Finish per completare l'installazione.

Questa installazione software creerà un collegamento rapido al Mouse Cyborg sul desktop del vostro PC. Per impostare il vostro Mouse Cyborg, cliccate due volte sul collegamento rapido - questo aprirà il pannello di controllo del Mouse Cyborg. Potete regolare la lunghezza del mouse o l'impostazione dei DPI muovendo i cursori sul pannello di controllo. Fate click su Apply per rendere effettivi i cambiamenti.

Fate click su "Launch Mouse Properties" per aprire il pannello



di controllo Windows del mouse. Ora potete personalizzare la configurazione generale e le impostazioni del mouse.

#### **B) Driver e Software di programmazione**

Seguite i punti 1 - 6 della procedura di installazione al punto A), poi alla schermata "Software Setup", selezionate "Install the SST Programming Software" e fate click su Next. Per gli utenti Vista, apparirà nuovamente il messaggio "Do you want to run this file?" Premete Run. Ora apparirà una finestra con il messaggio "A program needs your permission to continue". Premete Continue.

Nella seguente schermata del Software Setup, fate click su Next e seguite le istruzioni sullo schermo. A questo punto agli utenti Vista sarà chiesto di installare Saitek Magic Bus e agli utenti XP sarà chiesto di installare Saitek Magic Mouse, HID-compliant mouse, Saitek Magic Keyboard e HID Keyboard Device (questi sono quelli che Windows definisce i Programming element del vostro controller Saitek). Continuate a fare click su Next e Finish per accettare l'installazione fino a quando appare la schermata di registrazione.

Nella schermata di registrazione, selezionate "Check this box to register now" per effettuare immediatamente la registrazione e seguite le istruzioni sullo schermo, oppure non selezionate questa opzione per registrarvi in seguito.

Alla fine dell'installazione, avete l'opzione di eseguire l'Editor dei Profili, che vi darà una visione generale dell'ambiente di programmazione. Se non volete vedere subito l'Editor dei Profili, de-selezionate la casella e fate click su Finish per completare l'installazione.

#### **Assistenza tecnica**

Avvio impossibile? Non preoccupatevi, siamo qui per aiutarvi!

Quasi tutti i prodotti che ci vengono resi come difettosi non sono affatto difettosi - non sono stati semplicemente installati correttamente.

Se avete delle difficoltà con questo prodotto, visitate prima di tutto il nostro sito Web [www.saitek.com](http://www.saitek.com). L'area dell'assistenza tecnica vi fornirà tutte le informazioni che vi occorrono per ottenere il meglio dal vostro prodotto e per risolvere qualsiasi problema da voi riscontrato.

Se non avete accesso all'Internet o il sito Web non è in grado di rispondere alla vostra domanda, rivolgetevi al vostro Team Assistenza Tecnica Saitek locale. Offriamo l'assistenza tecnica rapida, vasta e completa a tutti i nostri utenti. Prima di chiamarci accertatevi di avere tutte le informazioni pertinenti a portata di mano.

Troverete nel foglio separato fornito con questo prodotto i dati relativi al vostro Centro di Assistenza Tecnica locale.

#### **Condizioni della garanzia**

- 1 Il periodo di garanzia è di 2 anni dalla data d'acquisto con presentazione della prova d'acquisto.
- 2 Seguire le istruzioni per il funzionamento.
- 3 Esclude espressamente qualsiasi danno associato alla perdita delle batterie.  
NB: le batterie possono perdere se sono lasciate inutilizzate in un prodotto per un periodo di tempo prolungato, e per questo è consigliabile controllarle regolarmente.
- 4 Il prodotto non deve essere stato danneggiato a causa di deturpazione, uso errato, abuso, negligenza, incidente, distruzione o alterazione del numero di serie, incorrette tensioni o correnti elettriche, riparazione, modificazione o manutenzione effettuata da qualsiasi persona o parte eccetto dal nostro servizio di manutenzione o un centro di manutenzione autorizzato, utilizzo o installazione di parti di ricambio non Saitek nel prodotto o la modifica di questo prodotto in qualsiasi modo, o l'incorporazione di questo prodotto in qualsiasi altro prodotto, o danni al prodotto provocato da incidente, incendio, inondazione, fulmini o forza maggiore, o qualsiasi uso che contravviene alle istruzioni fornite da Saitek plc.
- 5 Gli obblighi di Saitek saranno limitati alla riparazione o sostituzione con la stessa unità o con un'unità simile, a scelta di Saitek. Per ottenere le riparazioni ai sensi della presente garanzia, presentare il prodotto e la prova d'acquisto (ad es. la ricevuta o la fattura) al Centro Assistenza Tecnica Saitek (elencato nel foglio separato contenuto nella confezione di questo prodotto), con le spese di trasporto prepagate. Qualsiasi requisito che è in conflitto con qualsiasi legge, regolamento e/o obbligo statale o federale non sarà applicabile in quel territorio particolare e Saitek aderirà a quelle leggi, regole e/o obblighi.
- 6 Quando il prodotto viene reso per la riparazione, imballarlo molto attentamente, preferibilmente utilizzando i materiali d'imballaggio iniziali. Includere inoltre una nota esplicativa.
- 7 **IMPORTANTE:** per risparmiare costi e inconvenienti inutili, controllare attentamente di aver letto e seguito le istruzioni in questo manuale.
- 8 Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, gli obblighi o le responsabilità esplicitate. LA DURATA DI QUALSIASI GARANZIA, OBBLIGO, O RESPONSABILITÀ IMPLICITI, COMPRESI MA NON LIMITATI ALLE GARANZIE IMPLICITE DI RESPONSABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA SCRITTA. Alcuni Stati non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, perciò le suddette limitazioni possono non essere pertinenti nel vostro caso. **NON SAREMO MAI RESPONSABILI PER QUALSIASI DANNO SPECIALE O CONSEGUENTE PER VIOLAZIONE DI QUESTA O DI QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, DI QUALSIASI TIPO.** Alcuni Stati non consentono l'esclusione o la

limitazione di danni speciali, incidentali o conseguenti, per cui la suddetta limitazione può non applicarsi nel vostro caso. La presente garanzia vi conferisce diritti legali speciali, e potete avere anche altri diritti che variano da uno Stato all'altro.



Questo simbolo riportato sul prodotto o nelle istruzioni indica che, al termine della loro vita, le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Nell'Unione Europea sono disponibili sistemi per la raccolta separata e il riciclaggio dei rifiuti.

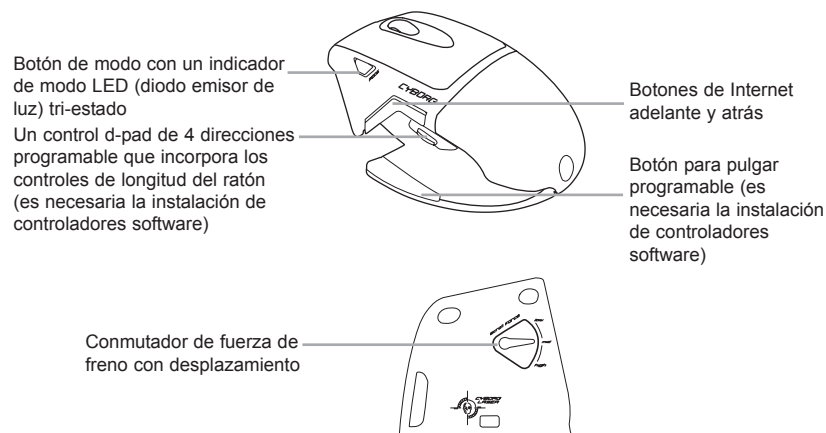


Per richiedere ulteriori informazioni contattare le autorità locali o il rivenditore dove è stato effettuato l'acquisto del prodotto.

## SAITEK CYBORG MOUSE

Enhorabuena por comprar el Ratón Saitek Cyborg. El Ratón Cyborg es un ratón láser para juegos con todas las prestaciones y ajustable, con 3200ppp para una ultra-alta velocidad y precisión.

- La regulación de longitud motorizada ajusta el ratón para adecuarse a su mano
- Conmutador por desplazamiento de fuerza de freno - ajusta la sensibilidad de su selección de arma
- 3200 ppp láser - la nueva tecnología "anti-desaceleración" asegura un rastreo de movimiento fiable, incluso a velocidades más altas



### Advertencia

Por favor asegúrese que sus dedos no obstruyen las piezas móviles al abrir o cerrar el Ratón Cyborg.

### Información importante

Algunos expertos opinan que el uso de un ratón o una bola de control del cursor puede ocasionar lesiones graves en manos, muñecas, brazos, cuello o espalda. Si siente dolor, entumecimiento o debilidad en estas áreas, consulte inmediatamente con un sanitario cualificado.

Para reducir el riesgo de lesiones, rogamos que siga las siguientes precauciones:

- Descanse frecuentemente; levántese y camine un poco varias veces cada hora.
- Varíe las tareas a lo largo del día.
- Mantenga los hombros relajados con los codos a los lados. Coloque el teclado y el ratón de manera que no tenga que estirarse para alcanzarlos.
- Ajuste la silla y el teclado para que los brazos superiores y las muñecas queden rectos.
- Evite reposar las muñecas en bordes afilados.

### Compatibilidad del sistema

Ordenador con Windows 2000/XP/XP64/Vista

### Instalación del software para usuarios de Windows® XP, XP64 y Vista

#### A) Sólo controladores

1. Con su ordenador encendido, cierre todos los programas que estén en ese momento en funcionamiento e introduzca el CD de Instalación en su unidad de CD-ROM.
2. Cuando aparezca la Pantalla de Introducción, haga clic en Instalar Software para continuar. Si el CD no comienza automáticamente, seleccione Iniciar (Start) desde la Barra de Tareas de Windows®, después Activar (Run) y escriba D:\Setup.exe y haga clic en OK - (si D:\ es la letra que corresponda a su unidad de CD-ROM). Para usuarios de Vista, la pantalla le preguntará ¿Quiere activar este archivo? (Do you want to run this file?) Pulse en Activar (Run). A continuación aparecerá una pantalla diciendo Un programa necesita su autorización para continuar. Pulse Continuar.
3. Cuando aparece la pantalla de Bienvenida (Welcome), haga clic en Siguiente (Next) para continuar.
4. Después de leer el Descargo de Responsabilidad, seleccione Acepto los términos de la opción Descargo de Responsabilidad (I accept....) y haga clic en Siguiente (Next) para continuar.
5. En la pantalla de Registro, seleccione Marque esta casilla (Check this box) para registrarse en ese momento y siga las instrucciones en la pantalla, o puede elegir el seleccionar esta opción más tarde.
6. Haga clic en Terminar (Finish) para completar la instalación.

La instalación del software creará un acceso directo del Ratón Cyborg en el escritorio de su ordenador. Para ajustar su Ratón Cyborg, haga doble clic en el acceso directo - esto abrirá el panel de control del Ratón Cyborg. Puede ajustar la longitud del ratón o la configuración DPI (PPP - Puntos Por Pulgada) moviendo los deslizadores en el panel de control. Pulse Apply (Aplicar) para que se efectúen los cambios.

Pulse "Launch Mouse Properties" ("Iniciar Propiedades del Ratón") para abrir el panel de control del ratón de Windows. Ahora puede ajustar la configuración general y los parámetros del ratón.

#### B) Controladores y Software de Programación

Siga los puntos 1 - 6 de los procedimientos de instalación en A), a continuación en la pantalla de Software de Configuración, seleccione Instalar el Software de Programación SST y haga clic en siguiente (Next). Para los usuarios de Vista, la pantalla le preguntará de nuevo ¿Quiere activar este archivo? Pulse Activar (Run). Aparecerá entonces una pantalla diciendo: Un programa necesita su autorización para continuar. Pulse Continuar.

En la siguiente pantalla de Software de Configuración, haga clic en Siguiente (Next) y siga las instrucciones en la pantalla. En ese momento se pedirá a los usuarios de Vista que instalen el Saitek Magic Bus y a los usuarios de XP que instalen el Saitek Magic Mouse, HID-compliant mouse, Saitek Magic Keyboard y HID Keyboard Device (estos son lo que Windows denomina los elementos de programación de su controlador Saitek). Continúe haciendo clic en Siguiente y Terminar para aceptar la instalación hasta que aparezca la pantalla de Registro.

Cuando aparezca la pantalla de Registro, seleccione Marque esta casilla para registrarse en ese momento y siga las instrucciones en la pantalla, o no seleccione esta opción y regístrese más tarde.

#### Asistencia técnica

¿No puede empezar?: No se preocupe, ¡aquí estamos para ayudarle!

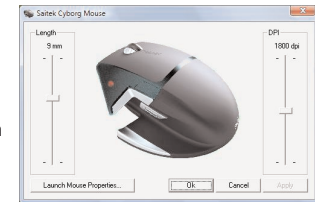
Casi la totalidad de los productos que nos devuelven como averiados no tienen ningún fallo: es simplemente que no se han instalado correctamente.

Si experimenta alguna dificultad con este producto, rogamos que visite primeramente nuestro sitio web: [www.saitek.com](http://www.saitek.com).

El área de asistencia técnica le proporcionará toda la información que necesita para obtener el mayor rendimiento de su producto y debería resolver cualesquiera problemas que pudiese tener.

Si no dispone de acceso a Internet o si no encuentra en el sitio web respuesta a su pregunta, rogamos que se ponga en contacto con el equipo de asistencia técnica de Saitek. Nuestro objetivo es ofrecer asistencia técnica rápida y completa a todos nuestros usuarios, así que le rogamos que antes de llamar tenga a mano toda la información relevante.

Para hallar el Centro de asistencia técnica de Saitek de su localidad, rogamos que consulte la hoja de Centros de asistencia técnica incluida en el paquete de este producto.



### Condiciones de la garantía

- 1 El período de garantía es de 2 años desde la fecha de compra con presentación de comprobante.
- 2 Se deben seguir las instrucciones de funcionamiento.
- 3 Se excluye específicamente cualquier daño asociado con pérdidas de pilas.  
Nota: Las pilas pueden perder cuando se dejan en un producto sin usar durante cierto tiempo, por lo que se recomienda inspeccionar las pilas regularmente.
- 4 El producto no se deberá haber dañado como resultado de modificación, uso indebido, abuso, negligencia, accidente, destrucción o alteración del número de serie, tensiones o corrientes eléctricas inadecuadas, reparación, modificación o mantenimiento por parte de cualquier persona que no sea de nuestras instalaciones de servicio o de un centro de servicio autorizado, uso o instalación de piezas de repuesto que no sean de Saitek en el producto o modificación de este producto de cualquier manera o la incorporación de este producto en cualesquiera otros productos o daños causados por accidente, incendio, inundación, rayos o fuerza mayor o por cualquier uso que viole las instrucciones suministradas por Saitek plc.
- 5 Las obligaciones de Saitek se limitarán a reparar o sustituir la unidad por otra igual o similar, según optemos. Para obtener reparaciones de acuerdo a esta garantía, deberá presentar el producto y comprobante de compra (p. ej., una factura o un albarán) al Centro de asistencia técnica de Saitek autorizado (listado en una hoja separada empaquetada con este producto) y pagando los gastos de transporte. Cualesquiera requisitos que entren en conflicto con cualesquiera leyes, normas y/u obligaciones estatales o federales no serán aplicables en dicho territorio en particular y Saitek se atenderá a dichas leyes, normas y/u obligaciones.
- 6 Cuando se devuelva el producto para reparar, rogamos que se empaquete con mucho cuidado, preferentemente utilizando los materiales de envasado originales. Se ruega adjuntar una nota explicativa.
- 7 **IMPORTANTE:** Para ahorrarse costes e inconvenientes innecesarios, rogamos que compruebe cuidadosamente que ha leído y seguido las instrucciones de este manual.
- 8 Esta garantía sustituye a cualesquiera otras garantías, obligaciones o responsabilidades explícitas. **CUALESQUIERA GARANTÍAS, OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, SIN LIMITARSE A LO MISMO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, SE LIMITARÁN EN CUANTO A DURACIÓN AL PERÍODO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA ESCRITA.** Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al tiempo de duración de una garantía implícita, así que las limitaciones anteriores podrían no ser aplicables para usted. **EN NINGÚN CASO SEREMOS RESPONSABLES DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL O INDIRECTO POR INCUMPLIMIENTO DE ESTA O CUALESQUEIRA OTRAS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O**

**IMPLÍCITAS Y DE LA NATURALEZA QUE FUESEN.** Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o indirectos, así que la limitación anterior podría no aplicarse a usted. Esta garantía le da derechos legales específicos y también podría tener otros derechos, que varían entre estados.



Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que no debería tirar a la basura doméstica el equipo eléctrico o electrónico al final de su vida útil. En los países de la UE existen sistemas de recogida separados para reciclaje. Para más información, rogamos que se ponga en contacto con la autoridad local o con el vendedor al que compró el producto.



أدخل وصلة الـ USB في منفذ USB مناسب لها في حاسوبك الشخصي. سيقوم الحاسوب باكتشاف الجهاز وتحميل برامج التشغيل الخاصة به. يمكنك تحميل البرامج الجديدة تلقائياً إذا كان المنتج المعطى لك قابلاً للرجوع، ومزوداً بالسطوة محفوظة (CD)، أدخل الأسطوانة في محرك الأسطوانات في حاسوبك، وتابع التعليمات الواردة على الشاشة لتثبيت برامج التشغيل وبرامج الرجوع، وكذلك لمعالجة النسخة الإلكترونية من دليل التشغيل على الأسطوانة. إذا كان المنتج الخاص بك قابلاً للرجوع، ولكن غير مزود بالسطوة محفوظة (CD)، فارجع التفضل بزيارة [www.saitek.com](http://www.saitek.com) لتحميل كل من برامج التشغيل، وبرامج الرجوع، بالإضافة إلى النسخة الإلكترونية من دليل التشغيل.

**CZ** Připojte USB konektor do dostupného USB portu na Vašem počítači. Váš počítač automaticky zjistí a nahraje ovladače pro Vaše nové herní ovládací zařízení.

Jestli Váš výrobek programovatelný a byl dodán s CD, vlozte disk do CD mechaniky Vašeho počítače. Postupujte podle pokynů na obrazovce pro instalaci ovládací a programovací softwaru a pro přístup k příručce on-line.

Pokud je Váš výrobek programovatelný, ale nebyl dodán s CD, navštivte internetovou stránku [www.saitek.com](http://www.saitek.com) pro stažení ovládacího, programovacího softwaru a příručky výrobku.

**DK** Sæt USB-stikket ind i en ledig USB-port på din pc. Din computer finder og indlæser automatisk driverne til din nye spilcontroller.

Hvis dit produkt kan programmeres, og der medfølger en cd, så indsæt cd'en i din computers cd-drev. Følg instruktionerne på skærmen for at installere driverne og programmeringssoftwaren samt få adgang til manualen på skærmen.

Hvis dit produkt kan programmeres, men der ikke medfølger en cd, så gå ind på [www.saitek.com](http://www.saitek.com) og download driverne, programmeringssoftware og manual.

**GR** Συνδέστε το βύσμα USB σε μια ελεύθερη θύρα USB του PC σας. Ο υπολογιστής σας θα εντοπίσει και θα φορτώσει αυτόματα τα προγράμματα οδηγίησης του καινούργιου σας ηλεκτρική παιχνιδιών.

Αν το προϊόν σας επιδέχεται προγραμματισμό και συνοδεύεται από CD, τοποθετήστε το στο συρτάκι CD του PC σας. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη, προκειμένου να εγκαταστήσετε τα προγράμματα οδηγίησης και το λογισμικό προγραμματισμού καθώς και για να αποκτήσετε πρόσβαση στο ηλεκτρονικό εγχειρίδιο.

Αν το προϊόν σας επιδέχεται προγραμματισμό αλλά δεν συνοδεύεται από CD, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.saitek.com](http://www.saitek.com) για να κατεβάσετε τα προγράμματα οδηγίησης, το λογισμικό προγραμματισμού και το εγχειρίδιο του προϊόντος.

**HR** Priključite USB priključak u slobodnu USB utičnicu na računalo. Računalo će automatski prepoznati i učitati upravljačke programe novog upravljača za igru.

Ako se Vaš proizvod može programirati i uz njega je priložen CD, stavite ga u CD pogon računala. Slijedite upute na zaslonu za instaliranje upravljačkih programa i softvera za programiranje te za čitanje računalnog priručnika.

Ako se Vaš proizvod može programirati, ali uz njega nije bio priložen CD, na stranici [www.saitek.com](http://www.saitek.com) možete preuzeti upravljačke programe, softver za programiranje i priručnik.

**HU** Dugja be az USB csatlakozót a PC szabad USB csatlakozójába. A számítógépe önmagától fel fogja ismerni és be fogja tölteni az új játékvézerítő illesztő programját.

Ha a vásárolt termék programozható és a tartozékal között van CD, dugja be a PC-jé CD rekeszébe. Az illesztő programok és programozó szoftver telepítéséhez és a képernyőn olvasható kézikönyv kinyitására kövesse a képernyőn megjelenő útmutatásokat.

Ha a vásárolt termék programozható, de nincs CD a tartozékok között, látogasson el a [www.saitek.com](http://www.saitek.com) honlapra és töltsse le az illesztő programokat, programozó szoftvert és a termék kézikönyvét.

**NL** Steek de USB stekker in een beschikbare USB poort op uw PC. Uw computer zal de informatiedragers van uw nieuwe spel besturing eenheid waarmemen en laden.

Indien uw product kan worden geprogrammeerd, en werd toegeleverd met een CD, plaatst u deze CD in de lade van uw PC. Volg de instructies op het scherm op om de informatiedragers te installeren en de software te programmeren, en om toegang te verkrijgen tot de online handleiding.

Indien uw product kan worden geprogrammeerd, maar niet werd toegeleverd samen met een CD, bezoek dan [www.saitek.com](http://www.saitek.com) site om de informatiedragers, programmerende software en de product handleiding te downloaden.

**NO** Plugg USB-kontaktene inn i en ledig USB-port på PCen. Datamaskinen vil automatisk oppdage den nye spillkontrolleren, og laste inn driverne for den. Hvis produktet er programmerbart og ble levert med en CD, legger du CD-platen inn i plateskuffen på PCen. Følg anvisningene på skjermen for å installere driverne og programmeringsprogramvare, og for å få tilgang til den elektroniske brukenhåndboken.

Hvis produktet er programmerbart, men ikke ble levert med en CD, kan du besøke [www.saitek.com](http://www.saitek.com) for å laste ned driverne, programmeringsprogramvare og den elektroniske brukenhåndboken.

**PL** Podłącz wtyk USB do dostępnego złącza USB w twoim komputerze. Twój komputer automatycznie wykryje nowe urządzenie i wycza sterowniki Twojego nowego manipulatora do gier.

Jeżeli Twój produkt ma możliwość programowania i został dostarczony z płytą CD, włóż płytę CD do napędu CD Twojego komputera. Zastosuj się do instrukcji na ekranie, aby zainstalować sterowniki i oprogramowanie sterujące oraz aby uzyskać dostęp do instrukcji elektronicznej.

Jeżeli Twój produkt ma możliwość programowania, lecz został dostarczony bez płyty CD, odwiedź [www.saitek.com](http://www.saitek.com), aby pobrać sterowniki, oprogramowanie sterujące i instrukcję obsługi produktu.

**PT** Conecte o cabo USB à porta USB disponível do seu PC. O seu computador detectará automaticamente e carregará os programas de controlo (drivers) para o seu novo controlador de jogos.

Se o seu produto é programável e contém um CD, insira-o na unidade de CD do seu computador. Siga as instruções na ecrã para instalar os programas de controlo e o software de programação e para aceder o manual.

Se o produto é programável, mas não foi fornecido com um CD, visite o portal [www.saitek.com](http://www.saitek.com) para descarregar os programas de controlo (drivers), software de programação e o manual do produto.

**RU** Вставьте USB-соединитель в имеющийся USB-порт Вашего ПК. Ваш компьютер автоматически обнаружит и загрузит драйверы для Вашего нового игрового контроллера.

Если Ваш продукт является программируемым и был поставлен с компакт-диским, то вставьте компакт-диск в дискодод Вашего ПК. В соответствии с экранными инструкциями выполните установку драйверов, программного обеспечения и доступа к онлайн-овому руководству.

Если Ваш продукт является программируемым и был поставлен без компакт-диска, то зайдите на страницу [www.saitek.com](http://www.saitek.com) и загрузите драйверы, программное обеспечение и руководство по продукту.

**SE** Anslut USB-kabeln i en ledig USB-port på datorn. Datorn kommer automatiskt att hitta och ladda drivrutinerna till din nya spelkontroll.

Om produkten kan programmeras och levererades med en CD-skiva ska du sätta i den i CD-enheten på din dator. Följ instruktionerna på skärmen för att installera drivrutiner och programvara samt för att öppna onlinemanualen. Om produkten kan programmeras men inte levererades med en CD-skiva, gå till [www.saitek.com](http://www.saitek.com) för att ladda ner drivrutiner, programvara och produktmanual.

**TR** USB konektörünü bilgisayarınıza indirirken uygun USB portuna bağlayınız. Bilgisayarınız otomatik olarak bunu algılayacak ve yeni oyun kontrol aygıtınız için gerekli sürücülerini yükleyecektir.

Eğer ürününüz programlanabilir bir üründen ve bir CD ile birlikte gelmiş ise CD'yi bilgisayarınıza CD sürücüsüne koyun. Sürücülerini, programlama yazılımını yüklemek ve çevrimiçi kılavuzu erişebilmek için ekranda görünecek yönergeleri izleyin. Eğer ürününüz programlanabilir bir üründen fakat bir CD ile birlikte gelmemiş ise sürücülerini, programlama yazılımını ve ürün kılavuzunu bilgisayarınıza indirmek için [www.saitek.com](http://www.saitek.com) adresini ziyaret ediniz.

# Saitek™

## Cyborg Mouse

[www.saitek.com](http://www.saitek.com)

© 2008 Saitek Ltd. Made and printed in China.  
All trademarks are the property of their respective owners.  
V.1.1 10/01/08

PM42

*CYBORG MOUSE* 